



Návod k použití

Přečtěte si pozorně následující pokyny.

23343480 Version 1

Coloplast logo je registrovaná ochranná známka společnosti Coloplast A/S. Všechna práva vyhrazena. © 2025-12-17

Určený účel

Pro irigační soupravu:

Irigační souprava je určena k zavedení vody do tlustého střeva prostřednictvím stomie s cílem podpořit vyprázdnění stolice.

Pro příslušenství irigační soupravy:

Příslušenství irigační soupravy jakožto součást irigační soupravy má za cíl napomoci zavedení vody do tlustého střeva prostřednictvím stomie a přispět tím k vyprázdnění výměšků.

Indikace

Irigační souprava (včetně příslušenství) je indikována pro osoby s kolostomií a tuhou stolicí.

Kontraindikace

Irigační souprava se nesmí používat, pokud trpíte průjemem.

Výstrahy

Opětovné použití produktu na jedno použití se nedoporučuje, protože může dojít ke křížové kontaminaci, která by mohla vést k infekci.

Obnova, čištění, dezinfekce a/nebo sterilizace mohou zhoršit vlastnosti produktu, a tyto zhoršené vlastnosti potom mohou pro uživatele představovat další riziko fyzické újmy nebo infekce.

Upozornění

Irigační procedura se musí provádět po vyškolení lékařem nebo zdravotní sestrou.

Informace

Irigační souprava Coloplast obsahuje základní komponenty nezbytné pro jednoduché provedení výplachu.

Vezměte prosím na vědomí, že indikátor teploty udává rozsah a nikoli přesnou teplotu.

Uchovávejte při pokojové teplotě.

Z hygienických důvodů smí irigační soupravu používat pouze stále stejná osoba. Nesdílejte ji s ostatními.

Coloplast nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození nebo jinou ztrátu, které by mohly vzniknout, pokud se výrobek používá způsobem, který je v rozporu s platnými doporučeními společnosti Coloplast.

Opakovaně použitelné produkty

Nádržka na vodu, Colotip (zaváděcí konus), podložka k přídržnému pásku a přídržný pásek jsou opakovaně použitelné produkty, zatímco odvodný irigační sáček je produkt na jedno použití. Opakovaně použitelné díly lze použít až 90krát.

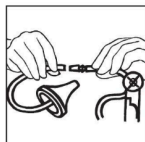
Podmínky uchovávání

Uchovávat mimo sluneční záření a teplo.

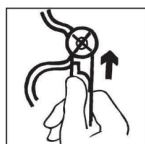
Uchovávejte ve vodorovné poloze.

Způsob použití

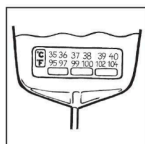
Příprava



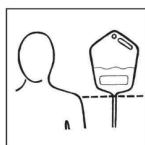
Hadičku od zaváděcího konusu připojte ke konektoru (pokud již není připojená).



Ujistěte se, že regulátor průtoku je zcela uzavřený.



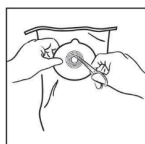
Naplňte sáček na vodu 0,5 – 1,5 litrem (l) / 1–3 pintami (PT) vody. Teplota při výplachu musí být mezi 36 °C a 38 °C / 97 °F a 100 °F. Otevřete regulátor průtoku a nechte vodu protékat hadičkou do té doby, než se odstraní přebytečný vzduch. Po odstranění vzduchu zavřete regulátor průtoku.



Zavěste spodní část nádržky na vodu do výše ramen. Pokud zjistíte, že voda protéká do stomie příliš pomalu, můžete se pokusit to napravit zavěšením nádržky na vodu o něco výš.

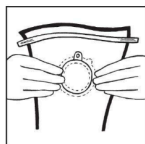
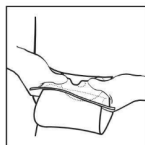
Puštěním vody přes zápěstí ucítíte, zda je vlažná.

Aplikace



Použití jednodílného irigačního sáčku

Lepicí materiál ustříhnete tak, aby odpovídal velikosti a tvaru vaší stomie. Před aplikací se ujistěte, že delší konec irigačního sáčku směřuje dolů. Z lepicího materiálu odlepte ochrannou fólii. Lepicí materiál nalepte kolem stomie a pevně přitlačte na kůži.

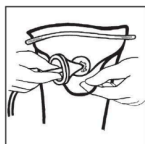


Použití dvoudílného sáčku irigační soupravy

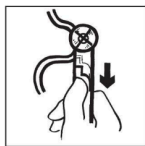
Ujistěte se, že je upínací kroužek otevřený. Spodní část upínání irigačního sáčku umístěte na spodní část upínání stomické podložky. Irigační sáček a stomickou podložku stlačte k sobě. Upínací kroužek zajistěte vzájemným přitlačením obou částí zámku k sobě. Pokud uslyšíte cvaknutí, je irigační sáček bezpečně připevněn ke stomické podložce.



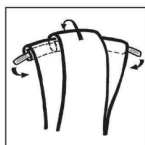
Pro zajištění větší bezpečnosti během irigace můžete použít přídržný pásek a podložku, které se dodávají samostatně. Před připojením irigačního sáčku k upínání stomické podložky jednoduše vložte podložku k přídržnému pásku pod upínací kroužek na irigačním sáčku. Přizpůsobte pásek podle velikosti svého pasu a upevněte jej k podložce k přídržnému pásku.



Vložte odvodný irigační sáček do toalety (v případě potřeby zkrat' te nůžkami) a zasuňte konus do stomie přes horní část odvodného irigačního sáčku (je-li to nutné, konus před použitím lubrikujte).



Přidržte konus ve stomii, otevřete regulátor průtoku a pomalu nechte vodu proudit do střeva. Průtok vody lze regulovat nastavením rychlosti na regulátoru průtoku.

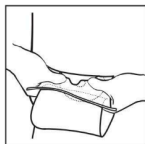


Vyčistěte spodní část odvodného irigačního sáčku nad toaletou. Přesuňte spodní část odvodného irigačního sáčku až k uzavírací sorce a oba konce odvodného irigačního sáčku 6-7krát obtočte kolem svorky. Zajistěte odvodný irigační sáček přehnutím konců svorky.



Když ucítíte, že se střevo začíná vyprazdňovat, uvolněte uzavírací svorku a vložte spodní část odvodného sáčku do toalety.

Odstraňování



Po dokončení vyprazdňování sejměte odvodný irigační sáček ze stomické podložky nebo příruby jemným zatažením za malý jazýček na irigačním sáčku. Při splachování toalety opláchněte konec irigačního sáčku.

Odvodný irigační sáček nesplachujte do toalety.

Čištění

Po sejmutí sáčku, pásku/podložky k přídržnému pásku, očistěte a osušte kůži kolem stomie.

Při čištění nádržky na vodu nepoužívejte vodu o teplotě vyšší než 60 °C/140°F, protože by došlo ke zničení indikátoru teploty. Ujistěte se, že vnitřek nádržky na vodu je po použití zcela suchý. Do vnitřku nádržky na vodu vložte papírový kapesník, který absorbuje vlhkost. Konus a hadičku vyčistěte jemným mýdlovým roztokem a osušte.

Ujistěte se, že je podložka k přídržnému pásku čistá a suchá.

Po ukončení irigace aplikujte preferovanou stomickou pomůcku.

Likvidace

Produkt se likviduje s běžným domácím odpadem nebo podle místních směrnic.

Produkt nesplachujte do toalety.

Ohlašování nežádoucích příhod

Pokud došlo během používání nebo v důsledku používání tohoto prostředku k závažné nežádoucí příhodě, ohlaste to prosím výrobci a vašemu národnímu orgánu.

Vysvětlení symbolů



Zdravotnický prostředek



Označuje, že produkt je v souladu s evropskou legislativou pro zdravotnické prostředky



Katalogové číslo



Datum použitelnosti (RRRR-MM-DD)



Kód šarže



Datum výroby (RRRR-MM-DD)



Výrobce



Přečtěte si návod k použití



Určeno na jedno použití



Označuje zdravotnický prostředek, který lze použít vícekrát (více zákroků) u jediného pacienta



Označuje nosič, který obsahuje informace o jedinečném identifikátoru prostředku



(Global Trade Item Number) Globální číslo obchodní položky



Uchovávat mimo sluneční záření a teplo



Neklopit



Recyklovatelný obal

